

# Geboorte en dood (2)



*Tweede versie<sup>1</sup> van dit kort hoofdstuk uit Dogens Shobogenzo, gepubliceerd op [Stiltij-weblog](#). Vertaling: Ad van Dun, 10 juni 2013.*

*Bron: Tanahashi, Kazuaki (ed.): Treasury of the true Dharma eye; Zen master Dogen's Shobo Genzo. Boston 2010, p. 884-885*

'Aangezien een boeddha in geboorte én dood aanwezig is, is er geen geboorte en dood.'  
Er is ook gezegd: 'Aangezien een boeddha niet te vinden is in geboorte en dood, laat een boeddha zich niet misleiden door geboorte en dood.'

Deze uitspraken geven de kern weer van de woorden van de twee zenmeesters Keqin [Jiashan] en Dingshan. Waardeer deze woorden voorgoed, ze komen uit de mond van mensen die de weg gerealiseerd hebben.

Wanneer je vrij wilt zijn van geboorte en dood, dan moet je de betekenis van deze woorden begrijpen. Zoek je een boeddha buiten geboorte en dood, dan is dat alsof je naar het zuidelijke gebied van Yue wilt gaan terwijl je staf noordwaarts wijst, of alsof je de Grote Beer probeert te zien terwijl je naar het zuiden gekeerd staat.

Dat zorgt er alleen maar voor dat je des te langer in geboorte en dood blijft en dat bevrijding jou zal ontgaan.

Je hoeft enkel in te zien dat geboorte en dood zélf al nirvana zijn.

Er bestaat niet zoiets als het vermijden van geboorte en dood; er bestaat niet zoiets als het vinden van nirvana. Je kunt alleen maar vrij zijn van geboorte en dood als je dit verwerkelijkt.

Het is een vergissing te veronderstellen dat geboorte overgaat in dood.

Geboorte is een fase die een volledig verloop in zichzelf heeft, met een eigen verleden en toekomst. Dat is waarom in de boeddhadharma geboren worden meer betekent dan geboorte. Dood is een fase die een volledig verloop in zichzelf heeft, met een eigen verleden en toekomst. Dat is waarom sterven meer betekent dan dood.

In geboorte vindt er één en al geboren worden plaats, en in dood één en al sterven.

Als dus geboorte komt, moet je het geboren worden aangaan en belichamen, en als dood komt moet je het sterven aangaan en belichamen.

Probeer beide niet te vermijden of te behouden.

Op deze manier is geboorte en dood het leven van een boeddha.

Als je probeert je eraan te onttrekken, zul je het leven van een boeddha verliezen.

Als je eraan hecht en erin probeert te blijven, zul je ook het leven van een boeddha verliezen en dan zal slechts de vorm van een boeddha overblijven.

Enkel wanneer je geboorte-dood niet vermijdt en niet ernaar verlangt, betreed je de geest van een boeddha.

Maar ga niet hierover nadenken en erover spreken.

Zet je lichaam en geest gewoon opzij, vergeet ze en werp ze in het huis van de boeddha; dan zal alles door de boeddha gedaan worden. Als je dit doet, zul je vrij zijn van geboorte en dood en zul je een boeddha worden, zonder moeite of sturing. Wie blijft er dan nog over in je geest?

Er is een heel eenvoudige manier om een boeddha te worden.

Als je alle kwaad nalaat, je niet hecht aan geboorte en dood, een diep mededogen voelt voor alle levende wezens, je meerderen met respect behandelt en de jongeren met vriendelijkheid, zonder iets uit te sluiten of te verlangen, zonder bedenkingen of zorgen, dan is dat boeddhaschap.

Zoek niets anders.



---

<sup>i</sup> Voor eerste versie, zie <http://www.stiltij.nl/weblog/weblog/leraren/meditatie/historisch/dogen/geboorte-en-dood>